

Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

Leave blank

General Certificate of Education
June 2006
Advanced Subsidiary Examination



MODERN HEBREW
Unit 1 Responsive Writing

HEB1

Monday 22 May 2006 9.00 am to 12 noon

<p>For this paper you must have:</p> <ul style="list-style-type: none"> the text for Section 1 on an insert (enclosed)
--

For Examiner's Use			
Section	Mark	Section	Mark
1		3	
2			
Total (Column 1)		→	
Total (Column 2)		→	
TOTAL			
Examiner's Initials			

Time allowed: 3 hours

Instructions

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want marked.

Information

- The maximum mark for this paper is 100.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this examination.
- You should note that the quality of your written language in both Hebrew and English will be taken into account when awarding marks.
- If you need extra paper, use the Additional Answer Sheets.
- This unit is divided into three sections.

Section 1 40 marks
Section 2 15 marks
Section 3 45 marks

Advice

- You should try to use your own words as much as possible and to write as accurately and neatly as possible.

SECTION 1

חלק א'

For text see insert.

1 (a) כתבו את התשובה הנכונה במשבצת

1. מדוע כתובה המילה "נולדה" (שורה 3) במרכאות?

א. כי לא ידוע מתי נולדה.

ב. כי התזמורת אינה בעל חיים.

ג. מכיוון שרעיון התזמורת עלה כבר קודם.

(1 נקודה)

2. את השם "ארטורו טוסקאניני" כתבו בכתב גדול (שורה 4) מכיוון ש....

א. זה היה השם של התזמורת

ב. השם הזה היה ידוע מאוד בעולם

ג. לתזמורת לא היה שם

(1 נקודה)

3. לפי המאמר "הוברמן דחה את ההזמנה....". (שורה 9) זה אומר ש....

א. הוא הסכים להזמנה

ב. הוא החליט לחשוב על ההזמנה

ג. הוא לא קיבל את ההזמנה

(1 נקודה)

4. מהו המשפט הנכון לפי המאמר?

א. טוסקאניני אהב את הפאשיזם

ב. טוסקאניני לא הסכים עם הפאשיזם

ג. טוסקאניני הצטרף אל הפאשיסטים

(1 נקודה)

5. במקום המילה "בחינם" (שורה 14) אפשר לומר:

א. בשימחה

ב. בכל פעם

ג. בלי כסף

(1 נקודה)

6. בשורה 15 כתוב "את התנגדותו..." של מי?

א. של הוברמן

ב. של טוסקאניני

ג. של המישטר

(1 נקודה)

7. לפי דברי המאמר (שורות 18-19) "... באירופה לא היו יכולים להרשות

לעצמם כרטיסים לקונצרט בניצוח **טוסקאניני**" זה אומר ש...

א. כרטיסים לקונצרט היו יקרים מאוד

ב. באירופה אסור היה ליהודים ללכת לשמוע את **טוסקאניני**

ג. באירופה לא היו חושבים ללכת לקונצרט של **טוסקאניני**.

(1 נקודה)

8. על מה היו עיקר הויכוחים בתזמורת הפילהרמונית ?

א. האם להופיע בטלוויזיה

ב. האם לנגן סוגים שונים של מוסיקה

ג. האם התזמורת צריכה לנגן רק בפני אולמות מלאים

(1 נקודה)

9. בשורה 25 נאמר: "אין לאנשי התזמורת סיבות רבות לדאגה....."

את המישפט הזה אפשר לומר גם כך:

א. אנשי התזמורת לא צריכים לדאוג

ב. הסיבות לדאגה של אנשי התזמורת הן רבות.

ג. יש סיבות שונות שאנשי התזמורת דואגים.

(1 נקודה)

10. מה אנו יודעים על אנשים צעירים ועל הקונצרטים של התזמורת הפילהרמונית?

א. שחסרים צעירים וצעירות בקונצרטים.

ב. מיספר הצעירים והצעירות קטן מאוד

ג. מיספר הצעירים והצעירות בקונצרטים, גדול.

(1 נקודה)

(10 נקודות)

Question 1 continues on the next page

Turn over ►

(b) ענו על השאלות הבאות מתוך הקטע. השתמשו במשפטים מלאים.

1. מה ידוע על התיזמורת הפילהרמונית הישראלית היום?

.....

(2 נקודות)

2. מה היה מיוחד בקונצרט הראשון של התיזמורת הפילהרמונית?

.....

(2 נקודות)

3. מי היה הוברמן?

.....

(1 נקודה)

4. איך היה היחס של הגרמנים אל הוברמן שונה מִיחסם אל שאר היהודים?

.....

(2 נקודות)

5. מה היתה התגובה של הוברמן להצעה של הגרמנים?

.....

(2 נקודות)

6. איך הציל הוברמן יהודים ממוות?

.....

(2 נקודות)

7. מאין היה טוסקאניני? איזה מישטר היה במולדתו?

.....

(2 נקודות)

8. מדוע הסכים טוסקאניני לעבוד עם התיזמורת הפילהרמונית הישראלית?

.....
.....
(2 נקודות)

9. מה היו הדברים שעליהם התווכחו בתיזמורת הפילהרמונית?

.....
.....
(3 נקודות)

10. מה המצב של התיזמורת הפילהרמונית היום?

.....
.....
(2 נקודות)

(20 נקודות + 10 נקודות)

40

Turn over for Section 2

Turn over ►

SECTION 2**חלק ב'****2 תרגמו את הקטע הבא לאנגלית****זכות הציבור לדעת**

רונית רוזן היא עיתונאית בעיתון המקומי של **חיפה**. הפגנה, תערוכה חדשה, פתיחת מרכז רפואי, ישיבות בעירייה- אלה רק כמה מהנושאים שרונית כותבת עליהם. רונית אוהבת את העבודה שלה. היא טוענת, שבמדינה דמוקרטית יש לעיתונות תפקיד חשוב. היא יודעת שלדעת הקהל יש הרבה כוח והשפעה. הביקורת הציבורית יכולה לשנות החלטות ותוכניות של פוליטיקאים בנושאים הקשורים לציבור. **רונית** מאמינה, שזכות הציבור לדעת, ולכן הוא זקוק למידע נכון כדי לפעול ולהגיב. לפני הבחירות ראינה **רונית** אנשים העובדים בעירייה וקשורים לפוליטיקה. היא בדקה את דעת-הקהל וכתבה על המועמדים. היא נפגשה עם חברי העירייה מהקואליציה ומהאופוזיציה. הם התווכחו וצעקו, והיא כתבה. בשבוע שעבר הם דנו בבעיות הכספיות של העירייה. היא חושבת, שהתושבים, משלמי המיסים, צריכים לדעת איך העירייה מוציאה את הכספים שהיא מקבלת. הפוליטיקאים בעיר מסכימים להתראיין על-ידי **רונית**. הם מעריכים אותה משום שהיא עיתונאית רצינית. היא כותבת באובייקטיביות, ברצינות ובאמינות.

(15 נקודות)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ruled writing area with horizontal dotted lines.

SECTION 3

חלק ג'

3 קראו את הקטע הבא. ענו על אחת משתי השאלות
כתבו לפחות 200 מילים

רחל יקרה

נשאר רק חודש עד שמשפחתנו תצטרף אליכם, באנגליה, לשנתיים. אני מאוד מתרגשת: מחכה אך גם חוששת. בעיקר אני דואגת בעניין בית הספר. עדיין אינני בטוחה לאן אלך. במכתבך את כותבת שבבית הספר שבו את לומדת יש רק בנות. אני פשוט לא יכולה לתאר לעצמי איך זה ללמוד בבית ספר לא מעורב. שוחחתי עם אנשים רבים על חינוך חד-מיני, ועכשיו אני יותר מבולבלת מתמיד. אשמח מאוד אם תכתבי לי מה את מרגישה בענין זה.....

שרה

1. כתבו מכתב תשובה לשרה. במכתב כתבו על השיטה הנהוגה בבית הספר שלכם. כתבו גם על הרגשתכם בנושא.

או

2. כנציגי בית- הספר שלכם, בקרתם בבית-ספר מעורב/ חד-מיני, שהוא בדיוק הפוך מבית-הספר שבו אתם לומדים. כתבו לעיתון בית-הספר שלכם על החוויות שלכם באותו ביקור

(45 נקודות)

END OF QUESTIONS

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Lined writing area with horizontal dashed lines.

Turn over ►

There are no questions printed on this page

Insert

Text for use with **Section 1**

חלק א'

התזמורת הפילהרמונית

- 1 התזמורת הפילהרמונית הישראלית היא כיום אחת מעשר התזמורות הטובות והמפורסמות ביותר בעולם. הקהל שמשותף בקונצרטים שלה בקביעות הוא, יחסית, גדול מאוד - 36,000 איש.
- 3 התזמורת "נולדה" בשנת 1936. אז הופיעה על לוחות המודעות בארץ מודעה, שהכריזה על הקונצרט הראשון. באותיות גדולות נכתב שם המנצח - **ארתורו טוסקאניני**. הקהל בארץ לא
- 5 הבין איך הצליחה התזמורת, שרק עכשיו נולדה, להביא את אחד מגדולי המנצחים בעולם לקונצרט הראשון שלה! התשובה לכך מחזירה אותנו לגרמניה ולאדם בשם הוברמן.
- 7 **הוברמן** היה מוסיקאי יהודי שהתפרסם בגרמניה. בשנת 1933 עלה **היטלר** לשלטון, ודרש לפטר את כל היהודים מכל תפקיד חשוב. אף-על-פי כן הוזמן **הוברמן** להמשיך לנגן עם התזמורת
- 9 הפילהרמונית של ברלין. **הוברמן** דחה את ההזמנה, והחליט לעלות לארץ ישראל, ולהקים בה תזמורת. הוא הצליח לשכנע נגנים יהודים מאירופה לעלות לארץ ולהצטרף אל התזמורת. בכך, למעשה, הוא הציל אותם מהנאצים.
- 11 **ארתורו טוסקאניני** האיטלקי היה המנצח המפורסם ביותר באותם ימים. הוא התנגד מאוד
- 13 למשטר הפאשיסטי, שהיה בגרמניה ובמולדתו איטליה. **הוברמן** ביקש ממנו לנצח על הקונצרט הראשון של התזמורת החדשה. **טוסקאניני** הסכים לנצח, בחינם, על תזמורת יהודית בארץ
- 15 ישראל, כדי להראות בדרך זו את התנגדותו למישטרים של **היטלר** ו**מוסוליני**.
- הקונצרט היה הצלחה עצומה. רבים מהצעירים ילידי הארץ, שבאו לקונצרט, לא שמעו קונצרט
- 17 קלאסי אף-פעם. לעומתם, רבים מיוצאי אירופה התגעגעו למוסיקה קלאסית, שאליה היו רגילים מהבית. אבל, אפילו באירופה לא היו יכולים להרשות לעצמם כרטיסים לקונצרט בניצוח
- 19 **טוסקאניני**.
- שנים קשות עברו על התזמורת מאז. היו ויכוחים רבים: האם ינגנו רק מוסיקה קלאסית, שהקהל
- 21 אוהב לשמוע, או גם יצירות מודרניות, שלא כל-כך קל להאזין להן. מה יהיה חלקה של המוסיקה הישראלית החדשה בתוכנית הקונצרטים של התזמורת? ועוד: האם בתקופה של טלוויזיה, וידאו
- 23 מוסיקת פופ ודיסקוטקים, תצליח התזמורת הפילהרמונית למשוך אנשים ולמלא את אולם הקונצרטים?
- 25 לפי המצב היום, אין לאנשי התזמורת סיבות רבות לדאגה. כיום זוהי תזמורת, שאי-אפשר לזלזל בה. הקהל ממלא את האולמות - ולא רק הזקנים באים. בקהל בולט מאוד מספרם הרב של
- 27 הצעירים והצעירות. התזמורת מופיעה בכל רחבי העולם בהצלחה רבה, וזוכה לביקורות מצויינות.